

Překlad originálního návodu k použití – Zastříhovač vlasů s napájením ze sítě/akumulátoru typ 1586

Obecné pokyny pro uživatele

Informace o používání bezpečnostních pokynů a návodu k použití

- ▶ Kromě tohoto návodu k použití dbejte i na samostatný návod k použití, bezpečnostní pokyny a také všechny dodané informační letáky.
- ▶ Dříve než výrobek poprvé použijete, musíte si přečíst kompletní návod k použití a bezpečnostní pokyny a porozumět jejich obsahu.
- ▶ Považujte bezpečnostní pokyny a návod k použití za součást výrobku a dobře je uschovejte na dostupném místě.
- ▶ Bezpečnostní pokyny a návod k použití si můžete vyžádat v našich servisních centrech i ve formě pdf-souboru. Na požádání můžete v našich servisních centrech získat ES-prohlášení o shodě i v jiných úředních jazycích EU.
- ▶ Pokud budete výrobek předávat dalšímu uživateli, předejte mu také návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Vysvětlení symbolů a pokynů

V tomto návodu k použití, na přístroji nebo na obalu se využívají následující symboly a signální slova.



NEBEZPEČÍ
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



NEBEZPEČÍ
Nebezpečí exploze s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



VÝSTRAHA
Výstraha před možným nebezpečím úrazu nebo zdravotním rizikem.



OPATRNĚ
Upozornění na nebezpečí vzniku hmotných škod.



Upozornění s užitečnými informacemi a tipy.

- ▶ Výzva k provedení určitých kroků.
- 1. Kroky provádějte v popsaném pořadí
- 2.
- 3.

Popis výrobku

Označení součástí (obr. 1)

- A Stříhací blok
- B Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- C Kontrolka nabíjení
- D Zářivka přístroje
- E Hřebenový nástavec
- F Zásrčka pro připojení přístroje
- G Síťový zdroj se zásrčkou
- H Olej na stříhací blok
- I Čistič kartáčků

Technické údaje

Ruční přístroj
Pohon: Motor DC 1,2 V
Akumulátor: Akumulátor NIMH 1,2 V
Provozní doba akumulátorů: až 100 min.
Rozměry (DxŠxV): 148 x 33 x 38 mm
Hmotnost: cca 136 g
Hladina emise akustického tlaku: max. 60 dB(A) @ 25 cm
Vibrace: < 2,5 m/s²

Síťový zdroj se zásrčkou

Typ: Adaptér 6000
Příkon: max. 12 W
Provozní napětí: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Přístroj je izolován a odrušen. Splňuje požadavky směrnice EU týkající se elektromagnetické kompatibility 2014/30/EU a směrnice 2009/42/ES o strojních zařízeních.

Provoz

Příprava

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávků.
- ▶ Zkontrolujte všechny součásti, zda nedošlo během přepravy k jejich poškození.

Bezpečnost



Opatrně! Poškození následkem použití nesprávného zdroje napětí.

- ▶ Přístroj používejte pouze na napětí uvedené na typovém štítku.

Opatrně! Poškození při hlubokém vybití akumulátoru.

- ▶ Po použití přístroje vždy vypněte spínačem pro vybití/zapnutí (obr. 3Ⓞ).
- ▶ Pro nabíjení baterie přístroje vždy vypněte spínačem pro vybití/zapnutí (obr. 3Ⓞ).

Nabíjení akumulátoru

i Před prvním uvedením do provozu je nutné přístroj nabít přibližně 2 hodiny

1. Vypněte přístroj spínačem pro zapnutí/vypnutí (obr. 3Ⓞ).
2. Zapojte zásrčku (F) napájecího zdroje do zdířky přístroje (D) (obr. 2Ⓞ).

i

Inteligentní správce nabíjení zabránjuje nadměrnému nabíjení akumulátoru.

3. Zapojte síťový zdroj (G) do zásuvky (obr. 2Ⓞ).

i

Během nabíjení pravidelně bliká LED kontrolka nabíjení (C). V případě plně nabitého akumulátoru bliká LED dioda v lineárním cyklu (10 zap. / 1 vyp.).
Doba nabíjení pro dosažení plně nabitosti činí až 2 hodiny.

Provoz s akumulátorem

1. Tlačítkem pro zapnutí/vypnutí přístroje zapněte a po použití jej vypněte (obr. 3Ⓞ/Ⓞ).

i

S plně nabitým akumulátorem může být přístroj v provozu až 100 minut bez připojení do sítě. Těto kapacity je dosaženo asi po 5 – 10 nabíjecích cyklech.
Při nedostatečné péči o stříhací blok se může výrazně zkrátit doba běhu.

Provoz/napájení ze sítě



Opatrně! Přístroj se ničí, pokud je při použití neustále zapojen do zásuvky (napájení ze sítě).

Přístroj není konstruován na použití při stálém zapojení do zásuvky (napájení ze sítě). Spojovací kabel napájecího zdroje není konstruován pro mechanickou zátěž při trvalém provozu.

- ▶ Síťový provoz se doporučuje pouze krátkodobě, v případě prázdného akumulátoru.

1. Zapojte zásrčku (F) napájecího zdroje do zdířky přístroje (D) (obr. 2Ⓞ).
2. Zapojte síťový zdroj do zásuvky (obr. 2Ⓞ).
3. Tlačítkem pro zapnutí/vypnutí přístroje zapněte a po použití jej vypněte (obr. 3Ⓞ/Ⓞ).

Obsluha

Stříhání s hřebenovými nástavci

- ▶ Přístroj můžete také používat s hřebenovým nástavcem.
- ▶ Pro nastavení délky stříhu lze hřebenový nástavec nastavit na 5 úrovních.
- ▶ Čím dále je hřebenový nástavec nasunutý, tím kratší je délka stříhu.

i Délku stříhu lze nastavit od 3 mm (obr. 5Ⓞ) až po 6 mm (obr. 5Ⓞ).

Nasazení/sejmutí hřebenového nástavce

1. Hřebenový nástavec nasuňte na stříhací blok ve směru špičky až na doraz (obr. 4Ⓞ).
2. Hřebenový nástavec můžete sejmutí posunulím ve směru špičky (obr. 4Ⓞ).

Údržba



Varování! Nebezpečí úrazu a poškození následkem nesprávné manipulace.

- ▶ Před zahájením všech čisticích a údržbových prací přístroj vypněte a odpojte ho od napájení.

Čištění a péče



- Nebezpečí! Zasažení elektrickým proudem z důvodu uniklé kapaliny.**
 - ▶ Nenamáchejte přístroj do vody!
 - ▶ Zabráňte vniknutí kapaliny dovnitř přístroje.
 - ▶ Připojte přístroj opět k elektrickému napájení až po jeho úplném vyschnutí.



Opatrně! Poškození agresivními chemikáliemi.
Agresivní chemikálie mohou poškodit přístroj a příslušenství.

- ▶ Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani čističí produkty.
- ▶ Používejte pouze výrobem doporučené čisticí prostředky a olej na stříhací blok.



Příslušenství a náhradní díly objednávejte u svého prodejce nebo v našem servisním středisku.

- ▶ Po každém použití vyjměte hřebenový nástavec (obr. 4Ⓞ) a stříhací blok odklopte z tělesa (obr. 6Ⓞ). Čisticím kartáčem odstraňte zbytky vlasů z otvoru krytu a ze stříhacího nástavce (obr. 7).

- ▶ Přístroj otvírejte jen měkkým, případně lehce navhčným hadříkem.
- ▶ Čistíte stříhací nástavec hygienickým sprejem.
- ▶ Stříhací blok namažte určeným olejem (obr. 8).

- ▶ Pro dobrý a dlouhodobý stříhací výkon je důležité stříhací blok často olejovat.
- ▶ Pokud po delším používání i přes pravidelné čištění a olejování stříhací výkon klesne, měli byste stříhací blok vyměnit.

Výměna stříhacího bloku

1. Stříhací blok odstraňte z krytu zatlačeníím ve směru šípky (obr. 6Ⓞ). Odstraňte stříhací blok.
2. Při opětovném použití stříhací blok nasadíte hákem do úchytu na pouzdro a zatlačíte jej k pouzdru, až zaklapne (obr. 6Ⓞ).

Odstranění problémů

- Stříhací blok stříhá špatně nebo vlasly trhá.**
Příčina: Stříhací blok je znečištěný nebo opotřebený.
- ▶ Stříhací blok vyčistěte a namažte olejem (obr. 7B), pokud se tím problém neodstraní, stříhací blok vyměňte.

Poranění pokožky

- Příčina: Příliš silný tlak na pokožku.
- ▶ Snížte tlak při stříhání blízko pokožky.
- Příčina: Poškozený stříhací blok.
- ▶ Zkontrolujte, zda se při používání nepoškodily hroty zubů a také vyměňte stříhací blok.

Akumulátor vydrží příliš krátkou dobu.

- Příčina: Stříhací nástavec a otvor krytu jsou znečištěny.
- ▶ Stříhací blok vyčistěte a namažte (obr. 7B).
- Příčina: Akumulátor je opotřebený.
- ▶ Nechte v servisním centru vyměnit akumulátor.

Kontrolka nabíjení nesvítí.

- Příčina: Znečištěná zdířka přístroje.
- ▶ Zdířku vyčistěte (D).
- Příčina: Přístroj není vypnutý.
- ▶ Vypněte přístroj spínačem pro zapnutí/vypnutí (obr. 3Ⓞ).

Příčina: Vadné napájení.

- ▶ Ujistěte se, že je síťový zdroj spojen se zásuvkou.
 - ▶ Zkontrolujte, zda nedošlo k případnému poškození přívodního kabelu.
- Pokud nedokážete problém odstranit podle těchto pokynů, obraťte se na naše servisní středisko. V žádném případě se nepokoušejte opravit přístroj sami!

Odstranění a likvidace

Pozor! Poškození životního prostředí při nesprávné likvidaci.

- ▶ Akumulátory před likvidací vybití
- ▶ Řádná likvidace slouží k ochraně životního prostředí a brání možným škodlivým účinkům na člověka a životní prostředí.

Při likvidaci dodržujte příslušné legislativní předpisy. **Informace o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů v ES:**

V rámci Evropského společenství se u elektricky poháněných přístrojů řídí likvidace národními ustanoveními, která jsou založena na směrnici EU 2012/19/EC o používání elektronických přístrojích (WEEE). Podle tohoto ustanovení nesmíte přístroj likvidovat spolu s komunálním nebo domovním odpadem. Přístroj zdarma odevzdáte do komunální sítěny odpadů nebo do sběrného dvora. Balení produktu se skládá z recyklovatelných materiálů. Likvidujte je ekologicky a recyklujte je.

Preklad originálneho návodu na obsluhu – Sieťový/akumulátorový strihač vlasov typ 1586

Všeobecné pokyny pre používateľa

Informácie na používanie bezpečnostných pokynov a návodu na obsluhu

- ▶ Dopĺňajúc k tomuto návodu na obsluhu, dodržiavajte samostatný návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny, ako aj dodané listy s pokynmi.
- ▶ Pred prvým uvedením prístroja do prevádzky sa musia úplne prečítať a pochopiť bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu.
- ▶ Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu vnímajte ako súčasť výrobu a dobre ich uschovajte na dosupnom mieste.
- ▶ Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu môžete vyzádať z našich servisných stredísk aj ako PDF súbor. ES-vyhľadanie o zhode môžete z našich servisných stredísk vyzádať aj v ďalších úradných jazykoch EÚ.
- ▶ Pri postúpení tohto prístroja ným osobám odovzdajte aj bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu.

Vysvetlivky symbolov a upozornení

V tomto návode na obsluhu, na prístroji alebo na obale sa používajú nasledovné symboly a signálne slová.



NEBEZPEČENSTVO
Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom s následkom ťažkého zranenia alebo smrti.



NEBEZPEČENSTVO
Nebezpečenstvo výbuchu s následkom ťažkého zranenia alebo smrti.



VÝSTRAHA
Výstraha pre možným zranením alebo zdravotným rizikom.



POZOR
Upozornenie na nebezpečenstvo vecných škôd.



Upozornenie na užitočné informácie a tipy.

- ▶ Poukazuje na výzvu na konanie.
- 1. Vykonať tieto činnosti v uvedenom poradí.
- 2.
- 3.

Opis výrobku

Názvy dielov (obr. 1)

- A Stříhací blok
- B Zapínač/vypínač
- C Indikátor nabíjania
- D Zdieľka prístroja
- E Hrebeňový nástavec
- F Pripojovacia zástrčka prístroja
- G Sieťový adaptér
- H Olej pre stříhací blok
- I Čistiaca kefka

Technické údaje

Ručný prístroj
Pohon: DC-motor 1,2 V
Akumulátor NIMH 1,2 V
Dobrá prevádzka s akumulátorom: až 100 min
Rozmery (d x š x v): 148 x 33 x 38 mm
Hmotnosť: cca 136 g
Emisná hladina akustického tlaku: max. 60 dB(A) vo vzdialenosti 25 cm < 2,5 m/s²

Sieťový adaptér

Typ: adaptér 6000
Příkon: max. 12 W
Prevádzkové napätie: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Přístroj je ochranné izolovaný a odrúšený. Spĺňa požiadavky EÚ smernice 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite a smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach.

Prevádzka

- Príprava**
- Skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.
 - Skontrolujte všetky diely na prípadné poškodenie pri preprave.

Bezpečnosť

- Pozor! Poškodenie v dôsledku nesprávneho napätového napájania.**
- Prístroj používajte výlučne s napätím uvedeným na typovom štítku.

Pozor! Škody v dôsledku hĺbkového vybíjania akumulátora.

- Po použití vypnite vždy prístroj pomocou zapínača/vypínača (obr. 3Ⓞ).
- Na nabíjanie akumulátora vypnite vždy prístroj pomocou zapínača/vypínača (obr. 3Ⓞ).

Nabíjanie akumulátora

Pred prvým uvedením do prevádzky je potrebná doba nabíjania cca2 hodín!

- 1. Vypnite prístroj pomocou zapínača/vypínača (obr. 3Ⓞ).
- 2. Pripojovacia zástrčka prístroja (F) zástrčkovej sieťovej časti zasúďte do zástrčky prístroja (D) (obr. 2Ⓞ).

► Vďaka inteligentnému systému riadenia nabíjania sa zabráni nadmernému nabíjaniu.

- 3. Zástrčkovú sieťovú časť (G) zasúďte do sieťovej zásuvky (obr. 2Ⓞ).

► Počas procesu nabíjania bliká dióda LED indikátora nabíjania (C) rovnomerne. Pri úplne nabíjatom akumulátore bliká dióda LED v inom cykle (10 zap / 1 vyp).

► Doba nabíjania až po dosiahnutí úplnej kapacity je až 2 hodiny.

Akumulátorová prevádzka

- 1. Zapnite prístroj pomocou zapínača/vypínača a po použití ho vypnite (obr. 3Ⓞ/Ⓞ).

► Pri plne nabitom akumulátore sa môže prístroj prevádzkovať bez sieťovej prípojky až 100 minút. Táto kapacita bude dosiahnutá po cca 5 – 10 nabíjajúcich cykloch.

► Pri nedostatočnej údržbe strihacieho bloku sa môže značne znížiť životnosť.

Sieťová prevádzka

Pozor! Škody v dôsledku používania prístroja s permanentne zasrčenou zástrčkovou sieťovou časťou (sieťová prevádzka).

Používanie prístroja s permanentne zasrčenou zástrčkovou sieťovou časťou (sieťová prevádzka) nie je plánované. Pripojovací kábel zástrčkovej sieťovej časti nie je dimenzovaný na mechanické zaťaženie v trvalej prevádzke.

- Sieťová prevádzka sa odporúča iba krátkodobu, v prípade prázdneho akumulátora.

1. Pripojovacia zástrčka prístroja (F) zástrčkovej sieťovej časti zasúďte do zástrčky prístroja (D) (obr. 2Ⓞ).
2. Zástrčkovú sieťovú časť zasúďte do zásuvky (obr. 2Ⓞ).
3. Zapnite prístroj pomocou zapínača/vypínača a po použití ho vypnite (obr. 3Ⓞ/Ⓞ).

Obsluha

Strihanie s hrebeňovými nastavovacími

Prístroj sa môže prevádzkovať aj s hrebeňovým nastavcom. Hrebeňový nastavec sa dá presunúť do 5 stupňov so zarážkou na nastavenie úšky strihania.

- Čím ďalej sa hrebeňový nastavec zasunie, tým kratšia je dĺžka strihania.

► Dĺžka strihania sa môže nastaviť od 3 mm (obr. 5Ⓞ) až do 6 mm (obr. 5Ⓞ).

Nasadenie/odstránenie hrebeňového nastavca

1. Hrebeňový nastavec nasuňte v smere šípky až na doraz na strihací blok (obr. 4Ⓞ).
2. Hrebeňový nastavec sa dá odstrániť posunutím v smere šípky (obr. 4Ⓞ).

Údržba

Výstraha! Poranenia a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie.

► Pred začiatkom všetkých číselných a údržbových prác prístroj vypnite a odpojte ho od napájania.

Čistenie a starostlivosť

Nebezpečenstvo! Zásah elektrickým prúdom v dôsledku vniknutej kvapaliny.

- Prístroj neoponartejte do vody!
- Nenechajte do prístroja vniknúť žiadne kvapaliny.
- Prístroj pripojte do elektrickej siete až po úplnom vysušení prístroja.



Pozor! Poškodenie v dôsledku agresívnych chemikálií.

Agresívne chemikálie môžu poškodiť prístroj a príslušenstvo.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drhnutie prostriedky.
- Používajte výlučne výrobcom odporúčané čistiace prostriedky a olej na strihací blok.



► Príslušenstvo a náhradné diely si môžete zakúpiť cez vášho predajcu alebo naše servisné stredisko.

► Po každom použití odoberte hrebeňový nastavec (obr. 4Ⓞ) a vykopite strihací blok z telesa (obr. 6Ⓞ). Pomocou čistiacej kefkы odstráňte zvyšky vlasov z otvoru telesa a strihacieho bloku (obr. 7).

► Prístroj utierajte iba mäkkou, prípadne mierne navlhčenou handrou.

► Strihací blok vyčistite hygienickým sprejom.

► Naolejujte strihací blok olejom na strihací blok (obr. 8).



► Pre dobrý a dlho trvajúci strihací výkon je dôležité strihací blok často olejovať.

► Ak po dlhšej dobe používania napriek pravidelnému čisteniu a olejovaniu strihací výkon poľavuje, mal by sa strihací blok vymeniť.

Výmena strihacieho bloku

1. Odštiepte strihací blok od telesa v smere šípky (obr. 6Ⓞ). Odstráňte strihací blok.
2. Na opätovné nasadenie strihacieho bloku ho nasadíte s háčikom do uchytvania na telesa a zatlačíte k telesu, až kým nezapadne (obr. 6Ⓞ).

Odstaňovanie porúch

Strihací blok zle strihá alebo trhá.

Príčina: Strihací blok je znečistený alebo opotrebovaný.

- Vyčistite strihací blok (obr. 7/8), ak sa tým problém nepodari odstrániť, vymenite strihací blok.

Poranenie pokožky

Príčina: Pritis silný tlak na pokožku.

- Znížte prítlak pri strihaní v blízkosti pokožky.

Príčina: Poškodený strihací blok.

- Skontrolujte, či používaním nedošlo k poškodeniu hrotov zubov a v prípade potreby vymenite strihací blok.

Doba chodu na akumulátor je príliš krátka.

Príčina: Strihací blok a otvor telesa sú znečistené.

- Vyčistite a naolejujte strihací blok (obr. 7/8).

Príčina: Akumulátor je opotrebovaný.

- Akumulátor nechajte vymeniť v servisnom centre.

Indikátor nabíjania nesvieti.

Príčina: Zdieľka prístroja je znečistená.

- Vyčistite zdieľku prístroja (D).

Príčina: Prístroj nie je vypnutý.

- Vypnite prístroj pomocou zapínača/vypínača (obr. 3Ⓞ).

Príčina: Chýbné napájanie.

- Zabezpečte, aby bol sieťový adaptér spojený so zásuvkou.
- Skontrolujte elektrický kábel na prípadné poškodenia.

► Ak pomocou týchto pokynov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na naše servisné stredisko. V zariadení pripade sa nepokúšajte prístroj opravovať sami!

Likvidácia

Pozor! Poškodenie životného prostredia pri nesprávnej likvidácii.

- Akumulátory pred likvidáciou vybité
- Riadna likvidácia slúži ochrane životného prostredia a zabraňuje možným škodlivým účinkom na človeka a životné prostredie.

V prípade likvidácie prístroja dodržiavajte príslušné zákonné predpisy.

Informácie o likvidácii elektrických a elektronických prístrojov v Európskom hospodárskom spoločenstve:



V rámci Európskeho spoločenstva je likvidácia elektrických poháňaných prístrojov predpísaná národnými ustanoveniami, ktoré sú založené na EÚ smernici 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Prístroj sa nesmie zlikvidovať do komunálneho alebo domového odpadu.

Prístroj prevezmú bezplatne komunálne zberné miesta resp. zberne druhových surovín. Obal výrobu pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho odborne a odovzdajte ho na recykliáciu.

General user information**Information about using the safety instructions and the operating manual**

- ▶ In addition to this operating manual, please also pay attention to the separate operating manual, safety instructions and all other instruction sheets supplied.
- ▶ Before using the appliance for the first time, you must read and understand the safety instructions and the operating manual completely.
- ▶ Consider the safety instructions and the operating manual as part of the product and store them in a safe and accessible place.
- ▶ The safety instructions and the operating manual are also available in PDF format from our service centres. The EC declaration of conformity can also be requested in other official EU languages from our service centres.
- ▶ Include the safety instructions and the operating manual if passing the appliance to a third party.

Explanation of symbols and notes

The following symbols and signal words are used in this operating manual, on the appliance or on the packaging.



DANGER
Danger of electric shock which may result in serious physical injury or death.



DANGER
Danger of explosion which may result in serious physical injury or death.



WARNING
Warning of possible physical injury or a health risk.



CAUTION
Information about danger of material damage.



- ▶ Note with useful information and tips.
- ▶ Action to be taken by owner.

1. Carry out these actions in the sequence described.
- 2.
- 3.

Product description**Description of parts (Fig. 1)**

- A Blade set
- B On/off switch
- C Charging indicator
- D Appliance socket
- E Attachment comb
- F Appliance plug
- G Plug-in transformer
- H Oil for blade set
- I Cleaning brush

Technical data**Hand-held appliance**

Drive: DC motor, 1.2 V
 Battery: NiMH battery, 1.2 V up to 100 min.
 Dimensions (LxWxH): 148 x 33 x 38 mm approx. 136 g
 Weight:
 Emission sound
 pressure level: Max. 60 dB(A) @ 25 cm
 Vibration: < 2.5m/s²

Plug-in transformer

Type: Adapter 6000
 Power consumption: max. 12 W
 Operating voltage: 100 – 240 V / 50/60 Hz

The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and Machinery Directive 2006/42/EC.

Operation**Preparation**

- ▶ Check that the contents are complete.
- ▶ Check all the parts for possible transport damage.

Safety

- ▶ **Caution! Damage due to incorrect power supply.**
- ▶ Only operate the appliance with the voltage stated on the nameplate.

Caution! Damage due to deep discharge of battery

- ▶ Always switch the appliance off with the on/off switch after use (Fig. 3ⓐ).
- ▶ Always switch the appliance off with the on/off switch when charging the battery (Fig. 3ⓐ).

Charging the battery

- ▶ Before the appliance is used for the first time, it should be charged for approx. 2 hours!

1. Switch off the appliance using the on/off switch (Fig. 3ⓐ).
2. Connect the appliance plug (F) on the plug-in transformer to the appliance socket (D) (Fig. 2ⓐ).

- ▶ Battery overcharging is prevented thanks to intelligent charge management.

3. Connect the plug-in transformer (G) to the mains socket (Fig. 2ⓐ).



During charging, the LED of the charging indicator (C) flashes at evenly spaced intervals. When the battery is fully charged, the LED flashes at a different rate (10 on / 1 off). It will take no more than 2 hours for the appliance to charge to full capacity.

Battery operation

1. Switch on the appliance using the on/off switch and switch off after use (Fig. 3ⓐ/ⓑ).



- ▶ When the battery is fully charged, the appliance can be used for up to 100 minutes without mains connection. This capacity is attained after approx. 5 - 10 charging cycles.
- ▶ In case of insufficient maintenance of the blade set, the operating time can be reduced considerably.

Mains operation

Caution! Damage due to use of the appliance with the plug-in transformer permanently plugged in (mains operation)

The appliance is not designed to be used with the plug-in transformer permanently plugged in (mains operation). The plug-in transformer connecting cable is not designed for mechanical stress in continuous operation.

- ▶ Mains operation is only recommended for short periods of use, in the event of an empty battery.

1. Connect the appliance plug (F) on the plug-in transformer to the appliance socket (D) (Fig. 2ⓐ).
2. Connect the plug-in transformer to the mains socket (Fig. 2ⓐ).
3. Switch on the appliance using the on/off switch and switch off after use (Fig. 3ⓐ/ⓑ).

Operation**Cutting with the attachment comb**

The appliance can also be operated with an attachment comb.

- ▶ The attachment comb has 5 detent positions for adjusting the cutting length.
- ▶ The further the attachment comb is pushed in (retracted), the shorter the cutting length.

- ▶ The cutting length can be adjusted from 3 mm (Fig. 5ⓐ) to 6 mm (Fig. 5ⓑ).

Attaching/removing the attachment comb

1. Slide the attachment comb on to the blade set in the direction of the arrow until it reaches the limit stop (Fig. 4ⓐ).
2. The attachment comb can be removed by pushing it in the direction of the arrow (Fig. 4ⓑ).

Maintenance

Warning! Injuries and material damage due to incorrect handling.

- ▶ Switch off the appliance before cleaning it or performing any maintenance and disconnect it from the mains.

Cleaning and care

Danger! Electric shock due to penetration of liquid.

- ▶ Do not immerse the appliance in water!
- ▶ Do not allow any liquid to get inside the appliance.
- ▶ Only reconnect the appliance to the power supply if it is completely dry.



Caution! Danger from aggressive chemicals.
Aggressive chemicals could damage the appliance and accessories.

- ▶ Never use solvents or scouring agents.
- ▶ Only use cleaning agents and blade set oil recommended by the manufacturer.



Accessories and spare parts are available from your dealer or our service centre.

- ▶ Remove the attachment comb (Fig. 4ⓐ) after every use and lift the blade set out of the housing (Fig. 6ⓐ). Use the cleaning brush to remove any cut hairs from the housing opening and from the blade set (Fig. 7).
- ▶ Only wipe the appliance with a soft, slightly damp cloth.
- ▶ Clean the blade set using the hygienic spray.
- ▶ Oil the blade set with the blade set oil (Fig. 8).



- ▶ For a good and long-lasting cutting performance, it is important to oil the blade set frequently.
- ▶ If the cutting performance deteriorates after long use despite regular cleaning and oiling, the blade set should be replaced.

Changing the blade set

1. Slide the blade set off the housing in the direction of the arrow (Fig. 6ⓐ). Remove the blade set.
2. Replace the blade set by hooking it into the housing and pressing it down until it clicks into position (Fig. 6ⓐ).

Problem elimination

Blade set is cutting badly or pulling hair out.

- Cause: Blade set is dirty or worn out.
- ▶ Clean and oil the blade set (Fig. 7/8); if this does not resolve the problem, replace the blade set.

Skin injury

- Cause: Too much pressure on the skin.
- ▶ Reduce pressure when cutting close to skin.

Cause: Damaged blade set.

- ▶ Check whether the blade edges were damaged during use and replace the blade set if necessary.

Battery operating time is too short.

- Cause: Blade set and housing opening are dirty.
- ▶ Clean and oil the blade set (Fig. 7/8).

Cause: Battery is worn out.

- ▶ Have the battery replaced at a service centre.

Charging indicator light does not light up.

- Cause: appliance socket is dirty.
- ▶ Clean appliance socket (D).

Cause: Appliance is not switched off.

- ▶ Switch off the appliance using the on/off switch (Fig. 3ⓐ).

Cause: Defective power supply.

- ▶ Ensure that the plug-in transformer is plugged into the mains socket.
- ▶ Check the mains cable for possible damage.

In the event that this information does not help you resolve your problem, please contact our service centre. Never attempt to repair the appliance yourself!

Disposal



Handle with care! Environmental damage in the event of incorrect disposal.

- ▶ Discharge batteries prior to disposal!
- ▶ Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impact on people and the environment.

Adhere to the relevant legal requirements when disposing of the appliance.

Information on the disposal of electrical and electronic appliances in the European Community:



Within the European Community, national regulations are specified for the disposal of electrical appliances, based on EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EC (WEEE). In accordance with this, the appliance can no longer be disposed of with the local or domestic waste.

The appliance will be accepted free of charge by local collection points or recycling centres.
The packaging for this product is made from recyclable materials. Dispose of this in an environmentally friendly manner by recycling it.

Traduction du mode d'emploi d'origine – Tondeuse à cheveux avec / sans fil, type 1586

Conseils généraux d'utilisation

Informations sur l'utilisation des consignes de sécurité et du mode d'emploi

- ▶ Veillez, en complément du présent mode d'emploi, à observer les consignes de sécurité séparées ainsi que toutes les notices techniques livrées séparément.
- ▶ Avant la première mise en service de l'appareil, vous devez avoir lu et compris intégralement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
- ▶ Vous devez considérer le mode d'emploi et les consignes de sécurité comme partie intégrante du produit et le conserver soigneusement et à un endroit facilement accessible.
- ▶ Nos centres de SAV peuvent également vous envoyer le mode d'emploi et les consignes de sécurité sous forme de fichier PDF sur simple demande. La déclaration de conformité CE peut également être demandée à nos centres de SAV dans d'autres langues officielles de l'UE.
- ▶ Joignez le mode d'emploi et les consignes de sécurité à l'appareil lorsque vous le remettez à un tiers.

Explication des symboles et consignes

Les symboles et mots-clés suivants figurent dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou l'emballage.



DANGER

Risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



DANGER

Risque d'explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures éventuelles ou un risque pour la santé.



ATTENTION

Risque de dommages matériels.



Informations utiles et astuces.

- ▶ Vous êtes invité(e) à exécuter une action.

1. Exécutez ces actions dans l'ordre décrit.

- 2.
- 3.

Description du produit

Désignation des éléments (Fig. 1)

- A Tête de coupe
- B Interrupteur marche / arrêt
- C Témoin de charge
- D Prise de l'appareil
- E Peigne
- F Prise d'alimentation
- G Adaptateur secteur
- H Huile pour la tête de coupe
- I Brosse de nettoyage

Caractéristiques techniques

Appareil portatif

- Moteur : Moteur CC 1,2 V
- Batterie : Batterie NiMH 1,2 V
- Durée de fonctionnement : jusqu'à 100 min
- Sur batterie : 148 x 33 x 38 mm
- Dimensions (LxIxH) : env. 136 g
- Poids : env. 136 g
- Niveau de pression acoustique des émissions : max. 60 dB(A) à 25 cm
- Vibrations : < 2,5 m/s²

Adaptateur secteur

- Modèle : adaptateur 8000
- Puissance absorbée : max. 12 W
- Tension de service : 100 – 240 V / 50/60 Hz

L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un dispositif d'antiparasitage. Il satisfait aux exigences de la directive européenne 2014/30/UE « Compatibilité électromagnétique » et de la directive 2006/42/CE « Machines ».